

Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels
Pedido de concessão/renovação do título de residência
Solicitud para la concesión /prolongación de un permiso de residencia

D/P/E

Angaben zur Person des Antragstellers
Identidade do requerente
Datos del solicitante

Name: / Apelido: / Apellido:

Geburtsname: / Apelido de nascimento: / Apellido de soltero/a:

Vorname: / Nomes próprios: / Nombre:

Geburtsdatum und -ort: / Data e local de nascimento: / Fecha y lugar de nacimiento:

Staatsangehörigkeit: / Nacionalidade: / Nacionalidad:

Aktuelle Anschrift: / Endereço de residência actual: / Dirección actual:

Telefon / E-Mail Adresse (für mögliche Rückfragen / Angabe freiwillig): /

Telefone / Correio electrónico (para eventuais esclarecimentos, informação é voluntária): /

Teléfono / dirección de correo electrónico (para posibles consultas / información voluntaria):

Augenfarbe / Cor dos olhos / Color de ojos:

Größe / Altura / Estatura :

Angaben zu Pass/Passersatz
Elementos do passaporte / documento equivalente
Datos del pasaporte / documento de identidad con valor de pasaporte

Nr. des Passes: / N° do passaporte: / Número del pasaporte:

Ort und Datum der Ausstellung: / Local e data da emissão: / Lugar y fecha de la expedición:

Gültig bis: / Válido até: / Válido hasta:

Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthaltes
Elementos relativos à entrada na Alemanha, estadias anteriores e fim da estadia actual
Información sobre la entrada, las estancias previas y el fin de la estancia

Die Einreise in das Bundesgebiet erfolgte am/Entrei na Alemanha no dia/La entrada a la República Federal de Alemania fue el:

Voraufenthalte im Bundesgebiet / Estadias anteriores na Alemanha / Estancias previas en la República Federal de Alemania

von / de / de	bis / a / a	in / local / en

Sind Sie aus Deutschland oder einem Schengen-Staat ausgewiesen oder abgeschoben oder zurückgeschoben oder ist ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise verweigert worden?

Já foi expulso/a da Alemanha ou de um dos países signatários do Acordo de Schengen ou já lhe foi indeferido alguma vez requerimento de título de residência ou recusada uma entrada?

Vd. ha sido deportado, expulsado o rechazado de Alemania o de un país miembro del Acuerdo de Schengen o su solicitud de permiso de residencia ha sido rechazada o la entrada ha sido denegada?

Ja, wann / Sim, indicar data / Sí, ¿cuando? _____ Nein / Não / No

Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet:/Fim da estadia na Alemanha: /Fin de la estancia en la República Federal de Alemania:

Arbeitgeber/Studienanstalt / Empregador / Estabelecimento de ensino / Empleador / Centro de estudios

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? /

Com que meios financeiros se sustenta? /¿De dónde obtiene Vd. los recursos para cubrir sus costos de vida?

Familienstand / Marital status / Situation de famille

- Ledig verheiratet Lebenspartnerschaft getrennt lebend geschieden verwitwet seit: _____
- single married permanent partnership separated divorced widowed since: _____
- célibataire marié(e) partenariat séparé(e) divorcé(e) veuf, veuve depuis: _____

**Angaben zum Ehegatten / Lebenspartner
 Information relating to spouse / permanent partner
 Renseignements concernant le conjoint / le partenaire**

Name: / Family name: / Nom:

Geburtsname: / Name at birth: / Nom de naissance:

Vorname: / First name(s): / Prénom:

Geburtsdatum und -ort: / Date and place of birth: / Date et lieu de naissance:

Staatsangehörigkeit: / Nationality: / Nationalité:

Aktuelle Anschrift: / Present address: / Adresse actuelle:

Kinder des Antragstellers / Applicant's children / Enfants du demandeur

Name / Family name / Nom	Vorname / First name(s) / Prénom	Geburtstag -ort / Date / place of birth: / Date et lieu de naissance :	Staatsangehörigkeit / Nationality: /	Wohnort / Residence: / Domicile

Eltern des Antragstellers / Applicant's parents / Parents du demandeur

Vater (Name, Vorname, Geburtsdatum) / Father (family name, first name, date of birth) / Père (nom, prénom, date de naissance)

Mutter (Name, Vorname, Geburtsdatum) / Mother (family name, first name, date of birth) / Mère (nom, prénom, date de naissance)

Ich beantrage die Erteilung / Verlängerung des Aufenthaltstitels

I apply for the issue / renewal of the residence permit.

Je demande la délivrance / la prolongation du titre de séjour

Ich beantrage einen unbefristeten Aufenthaltstitel (Niederlassungserlaubnis) Ja Nein

I apply for the issue of a residence permit of unlimited duration (permanent residency) yes no

Je demande un titre de séjour de durée indéterminée (permis d'établissement) Oui Non

Ich versichere, dass alle Angaben richtig und vollständig sind und dass ich mich seit Erteilung eines Aufenthaltstitels nicht länger als 6 Monate außerhalb der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten habe.

I affirm that all information furnished by me is correct and complete and that I have not stayed outside the Federal Republic of Germany for a period exceeding 6 months since I was granted the residence permit.

Je certifie que tous les renseignements ci-dessus sont exacts et complets et que je n'ai pas séjourné pendant plus de 6 mois hors de la République Fédérale d'Allemagne depuis la délivrance d'un titre de séjour.

Hamburg, den _____ bitte 1 biometrisches Passbild beifügen /
 Hamburg, please enclose 1 biometric passport photo /
 Hambourg, le _____ joindre 1 photo d'identité biométrique s.v.p.

Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers

Applicant's personal signature

Signature autographe du demandeur